

Anhang II: Annexe 2

Studien- und Prüfungsleistungen Licence / LL.B. Règlement des études et examens de Licence et LL.B.

Abkürzungen / Verweise - Légende:

ccc= Contrôle continu des notes

Gem.

Studien-ordnung

* siehe die Studienordnung für den Studiengang Rechtswissenschaft – Abschluss: Erste juristische Prüfung

– und Ordnung für die Schwerpunktbereichsprüfung

* voir le règlement des études et examens de la faculté de droit de l'Université de la Sarre; lien:

(https://www.uni-saarland.de/fileadmin/upload/verwaltung/fundstellen/Ausbildungs_Pruefungs_Studienordn/StudO_PO_2011_12_13/DB11-028.pdf)

Studien- und Prüfungsleistungen LICENCE / LL.B – Niveau 1 Règlement des études et examens de Licence / LL.B. 1ère année

Niveau 1 1. Jahr (Saarland)/(Sarre)		Art der Lehrveranstaltung Type d'enseignement	Präsenzstunden (*) heures de présence par semaine	Stunden insgesamt (*) Total par semestre	ECTS	Gewichtung/ coefficient Licence 1	Gewicht - ung/coefficient LLB 1	Sessio n 1 Haupt- klausu r (Febru ar/ Juni)	Session 2 Nach- klausur (August/ Septemb er)
Semester 1 (S1)									
	UFD11 : Fondamentale droit public français / Grundlagen Franz. öffentliches Recht		4,8 SWS	54h	8	12	8		
	Cours : Droit constitutionnel I	V	3,5 SWS	39h		2	2	Écrit /20 Schrift.	Écrit /20 Schrift.
	TD : Droit constitutionnel I	TD	1,33 SWS	15h		1	1	CCC /20 Schrift. + Mitarbe it	J.
	UFD12 : Fondamentale droit privé français / Grundlagen Franz. Privatrecht		3,5 SWS	39h	6	12	8		
	Cours : introduction au droit	V	3,5 SWS	39h		1	1	Écrit/20 Schrift.	Écrit /20 Schrift.
	UFD13 : Fondamentale droit privé allemand / Grundlagen Deutsches Privatrecht		7 SWS	78h	6	6	6		
	Cours Bürgerliches Vermögensrecht I	V	5 SWS	56h		2	2	Gem. Studie n- ordnun g / 20	Gem. Studien- ordnung /20
	AG : Bürgerliches Vermögensrecht I	AG	2 SWS	22h		1	1	Gem. Studie n- ordnun g /20	Gem. Studien- ordnung /20
	UEO14 : Fondamentale droit public allemand / Grundlagen deutsches öffentliches Recht		3 SWS	34h	4	4	4		
	Cours Staatsrecht I	V	3 SWS	34h		2	2	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem. Studien- ordnung/20

	UEO15 : Ouverture droit allemand / Deutsches Recht		5SWS	56h	4	4	4		
	Cours : Strafrecht I	V	3 SWS	34h		2	2	Gem. Studien-ordnung/20	Gem. Studien-ordnung/20
	AG : Strafrecht I	AG	2 SWS	22h		1	1	Gem. Studien-ordnung/20	Gem. Studien-ordnung/20
	UEO16 : Ouverture franco-allemande / Deutsches und franz. Recht		1SWS	11h	2	1	1		
	Interculturalité, Introduction à la pensée juridique comparée	Seminar	1 SWS	11h		1	1	Mündlich/Schriftlich/20	Mündlich/Schriftlich/20
OPTIONEN	Wahl von maximal zwei Fächern, je nach Angebot der Universität zwischen: - CCI (Informatikschlüsselkompetenz) - Langues étrangères (Fremdsprachen) - Tutorat - Sport - ein von dem CJFA zu validierendes Fach Choix de deux matières au maximum, selon l'offre de l'université entre : - CCI (compétence clé en informatique) - Langues étrangères - Tutorat - sport - une matière à valider par le CJFA							BONUSPUNKTE: +0,5 auf den Semesterdurchschnitt bis zu maximal zweimal pro Semester POINTS DE BONUS : +0,5 sur la moyenne semestrielle jusqu'à deux fois par semestre au maximum	
TOTAL	I. SEMESTER			272h	30 ECTS				

(*) SWS=>45min / h=>60 min. Die französischen Vorlesungen und TDs werden 13 anstatt 15 Wochen lang veranstaltet. 1SWS dure 45min / 1h dure 60min. Les matières françaises de Cours et de TD sont proposés sur une durée de 13 semaines, alors que les matières allemandes sont proposées sur une durée de 15 semaines.

Semester 2 (S2)									
	UFD 21 : Fondamentale droit public français / Grundlagen des Franz. öffentlichen Rechts		4,8 SWS	54h	8	12	8		
	Cours : Droit constitutionnel II	V	3,5 SWS	39h		2	2	Écrit /20 Schrift.	Écrit /20 Schrift.
	TD : Droit constitutionnel II	TD	1,33 SWS	15h		1	1	CCC /20 Schrift. + Mitarbeit	.i.
	UFD22 : Fondamentale droit privé français/ Grundlagen Franz. Privatrechts		4,8 SWS	54h	8	12	8		
	Cours : Droit civil : Famille	V	3,5 SWS	39h		2	2	Écrit /20 Schrift.	Écrit /20 Schrift.
	TD : Droit civil : Famille	TD	1,33 SWS	15h		1	1	CCC /20 Schrift.	.i.

								+ Mitarbe it	
	UFD23 Fundamentale droit privé allemand/Grundlagen deutsches Privatrecht		7SWS	78h	6	6	6		
	Cours Bürgerliches Vermögensrecht II	V	5 SWS	56h		2	2	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem.Studi en- ordnun g/20
	AG : Bürgerliches Vermögensrecht II	AG	2 SWS	22h		1	1	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem. Studien- ordnung /20
	UEO24 : Ouverture droit public allemand/ Deutsches Recht		5SWS	56h	5	5	5		
	Cours : Staatsrecht II (Grundrechte)	V	3 SWS	34h		2	2	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem. Studien- ordnung/20
	AG : Staatsrecht II (Grundrechte)	AG	2 SWS	22h		1	1	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem. Studien- ordnung /20
	UEO25 : Ouverture française/Französisch es Recht		2,3 SWS	26h	1	2	1		
	Cours : Relations internationales	V	2,3 SWS	26h		1	1	Mündli ch/Sch riftlich/ 20	Mündlich/S chriftlich/20
	UEO 26 : Ouverture droit allemand/ Deutsches Recht		3 SWS	34h	2	1	2		
	Cours : Strafrecht II	V	3 SWS	34h		1	1	Gem. Studie n- ordnun g/20	Gem. Studien- ordnung/20
OPTIONEN	Wahl von maximal zwei Fächern, je nach Angebot der Universität zwischen: - CCI (Informatikschlüsselkompetenz) - Langues étrangères (Fremdsprachen) - Tutorat - Sport - ein von dem CJFA zu validierendes Fach Choix de deux matières au maximum, selon l'offre de l'université entre : - CCI (compétence clé en informatique) - Langues étrangères - Tutorat - sport - une matière à valider par le CJFA				BONUSPUNKTE: +0,5 auf den Semesterdurchschnitt bis zu maximal zweimal pro Semester POINTS DE BONUS : +0,5 sur la moyenne semestrielle jusqu'à deux fois par semestre au maximum				
TOTAL	2. Semester			302h	30				
TOTAL	1. Jahr: Licence / LLB- Niveau 1			574h	60				

Studien- und Prüfungsleistungen LICENCE / LL.B. – Niveau 2
Règlements des études et examens de Licence / LL.B. - 2eme année

Niveau 2 2.Jahr (Saarland)/(Sarre)		Art der Lehrveranstaltung - staltung Type d'enseignement	Präsenz- stunden (*) heures de présence par semaine	Stunden insgesamt (*) Total par semestre	ECTS	Gewichtung/ coefficient Licence 1	Gewichtung/ coefficient LLB 1	Session 1 Hauptklausur (Februar/Juni)	Session 2 Nachklausur (August/September)
Semester 3 (S3)									
	UFD31 : Fundamentale droit français/ Grundlagen Franz. Recht		4,8 SWS	54h	8	12	8		
	Cours : Droit administratif I	V	3,5 SWS	39h		2	2	Écrit/Sc hriftl./20	Écrit/Schriftl. /20
	TD : Droit administratif I	TD	1,33 SWS	15h		1	1	CCC /20 Schrift. + Mitarbeit	J.
	UFD32 : Fundamentale droit français/ Grundlagen Franz. Recht		4,8 SWS	54h	8	12	8		
	Cours : Droit des obligations I	V	3,5 SWS	39h		2	2	Écrit/Sc hriftl./20	Écrit/Schriftl./ 20
	TD : Droit des obligations I	TD	1,33 SWS	15h		1	1	CCC /20 Schrift. + Mitarbeit	J.
	UFD33 : Fundamentale droit privé allemand/ Grundlagen deutsches Privatecht		7 SWS	78h	8	8	8		
	Cours : Schuldrecht	V	5 SWS	56h		1	1	Gem. Studien- ordnung/ 20	Gem. Oral ou Écrit/Mündlich/Schriftl./ 20
	Cours : Droit des biens	V	2SWS	22h		1	1		
	UEO34 :Ouverture droit public allemand/ Franz. öffentliches Recht		8 SWS	88h	6	4	3		
	Cours : Europarecht	V	4 SWS	44h		1	1	Gem. Studien- ordnung/ 20	Gem. Studien- ordnung/20
	Cours : Verwaltungsrecht	V	4 SWS	44h		1	1	Gem. Studien- ordnung/ 20	Gem. Studien- ordnung/20
OPTIONEN	Wahl von maximal zwei Fächern, je nach Angebot der Universität zwischen: - CCI (Informatikschlüsselkompetenz) - Langues étrangères (Fremdsprachen) - Tutorat - Sport - ein von dem CJFA zu validierendes Fach Choix de deux matières au maximum, selon l'offre de l'université entre : - CCI (compétence clé en informatique) - Langues étrangères - Tutorat - sport - une matière à valider par le CJFA			BONUSPUNKTE: +0,5 auf den Semesterdurchschnitt bis zu maximal zweimal pro Semester POINTS DE BONUS : +0,5 sur la moyenne semestrielle jusqu'à deux fois par semestre au maximum					
TOTAL	3. Semester			274h	30				

**Annexe III- Anhang III Studien- und Prüfungsleistungen Licence Niveau 3 / 3. Jahr:
Règlement des études et examens de Licence, 3eme année d'études**

Les enseignements dispensés au titre de la 3e année de licence sont organisés, dans le cadre de chaque semestre, en deux unités : une unité d'enseignements fondamentaux et une unité d'enseignements complémentaires.	Im dritten Jahr der Licence sind die Kurs für jedes Semester in zwei Einheiten unterteilt: eine Einheit mit den Grundlagen und eine Einheit mit Wahlmodulen.
L'unité d'enseignements fondamentaux (coefficient 2) rassemble, pour chaque étudiant : les cours magistraux correspondant aux séances de travaux dirigés choisies par l'étudiant et les travaux dirigés qui les accompagnent.	Das Modul « Grundlagen » (Koeffizient 2) umfasst für jeden Studierenden: die ausgewählten Vorlesungen, sowie de von den Studierenden gewählten TDs.
L'unité d'enseignements complémentaires (coefficient 1) rassemble, pour chaque étudiant, les cours magistraux qu'il n'a pas retenus au titre des matières de travaux dirigés.	In den Wahlmodulen (Koeffizient 1) werden für jeden Studierenden die Vorlesungen gewertet, die nicht als TD belegt hat.

1er semestre/1. Semester	
Fondamentales/Grundlagen	
Coefficient 2/ Koeffizient 2	
5 matières obligatoires (CM : 36h, si TD : 15h ; suppression des combinaisons de TD et choix par l'étudiant de 5 matières à TD sur les deux semestres entre les matières repérées par * dont 3 au moins dans la liste des matières correspondant à l'option choisie et 3 au plus par semestre) :	5 Pflichtfächer (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h; Entfall der TD-Kombinationen und Möglichkeit zur Wahl von 5 TD-Fächern durch den Studierenden zwischen den mit * gekennzeichneten Fächern, verteilt auf beide Semester. Insgesamt müssen mindestens 3 der TD Fächer der gewählten Option entsprechen. (Siehe Tabelle unten). Es können höchstens 3 TDs pro Semester belegt werden :
Droit civil 1 (droit des contrats spéciaux)*	Zivilrecht 1 (Besonderes Vertragsrecht)*
Droit des affaires 1 (droit des sociétés: introduction générale ; typologie des sociétés, sociétés de personnes ; SARL)*	Wirtschaftsrecht 1 (Gesellschaftsrecht: Allgemeine Einführung; Gesellschaftstypologie, Personengesellschaften; GmbH)*
Droit de l'Union européenne 1*	Europarecht 1*
Procédure civile*	Zivilprozessrecht 1*
Droit international public 1* (<i>Le cours de droit international public 2 est dispensé en master1</i>)	Völkerrecht 1* (<i>das Modul Völkerrecht 2 findet im Rahmen des Master 1 statt</i>)
Anglais	Englisch

Enseignements complémentaires/Wahlmodule	
Coefficient 1/ Koeffizient 1	
L'étudiant a le choix entre une des deux options	Der Studierende muss zusätzlich eine der beiden Optionen wählen
Option 1 Droit privé	Option 1. Privatrecht
2 matières obligatoires (CM : 36h, si TD : 15h) :	2 Pflichtmodule (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h)
Droit du travail 1 (relations individuelles de travail)*	Arbeitsrecht 1 (Individuelle Arbeitsverhältnisse)*
Histoire du droit de la famille* ou Histoire du droit des affaires ou Introduction to Crossborder Litigation (cours en anglais)	Geschichte des Familienrechts* oder Geschichte des Wirtschaftsrechts oder Introduction to Crossborder Litigation (Kurs in englischer Sprache)
Option 2 Droit public	Option 2. öffentliches Recht
2 matières obligatoires (CM : 36h, si TD : 15h) :	2 Pflichtmodule (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h)
Contentieux administratif*	Verwaltungsrechtliche Streitigkeiten*.
Histoire du droit administratif* ou Philosophie du droit	Geschichte des Verwaltungsrechts* oder Rechtsphilosophie

2e semestre/2. Semester	
Fondamentales/Grundlagen	
Coefficient 2/ Koeffizient 2	
3 matières à choisir parmi les 4 suivantes (CM : 36h, si TD : 15h)	Der Studierende wählt 3 von 4 Modulen aus: (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h)
Droit fiscal*	Steuerrecht*
Droit des libertés fondamentales*	Grundrechte*
Droit administratif des biens*	Öffentliches Vermögensrecht*
Procédure pénale*	Strafprozessrecht*
1 matière obligatoire	1 Pflichtfach
Anglais	Englisch

Enseignements complémentaires/Wahlmodule	
Coefficient 1/ Koeffizient 1	
L'étudiant choisit au second semestre la même option qu'au premier semestre	Der Studierende wählt die gleiche Option, wie im ersten Semester
Option 1 Droit privé/Option 1 Privatrecht	

L'étudiant choisit 3 matières obligatoires (CM : 36h si TD : 15h)	Der Studierende wählt 3 Module aus: (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h)
Droit civil 2 (droit de la famille)*	Zivilrecht 2 (Familienrecht)*.
Droit des affaires 2 (sociétés par actions; valeurs mobilières ; groupes de sociétés)*	Wirtschaftsrecht 2 (Aktiengesellschaften; Wertpapiere; Unternehmensgruppen)*.
Droit du travail 2 (relations collectives de travail)*	Arbeitsrecht 2 (kollektive Arbeitsbeziehungen)*.
Option 2 Droit public/Option 2 Öffentliches Recht	
L'étudiant choisit 3 matières obligatoires (CM : 36h si TD : 15h)	Der studierende wählt 3 Module aus. (Vorlesung: 36h, wenn TD: 15h)
Droit des relations de travail dans le secteur public	Recht der Arbeitsbeziehungen im öffentlichen Sektor
Droit social (droit du travail et droit de la protection sociale)	Sozialrecht (Arbeitsrecht und Recht der sozialen Absicherung)
Droit de l'Union européenne 2*	Europarecht 2*

Liste des matières parmi lesquelles l'étudiant doit choisir au moins 3 de ses 5 TD semestriels, sur l'ensemble de l'année, en fonction de l'option. Il prend les 2 autres TD semestriels librement.	Liste der Module, aus denen der Student mindestens 3 seiner insgesamt 5 TDs muss. Die anderen 2 TDs können frei belegt werden.
Option Droit privé/ Option Privatrecht	
1er semestre/1. Semester	
Droit civil 1	Zivilrecht 1
Droit des affaires 1	Wirtschaftsrecht 1
Procédure civile	Zivilprozessrecht
Droit du travail 1	Arbeitsrecht 1
Droit de l'Union européenne 1	Europarecht 1
Histoire du droit de la famille	Geschichte des Familienrechts
2e semestre/2. Semester	
Droit fiscal	Steuerrecht
Droit des libertés fondamentales	Grundrechte
Droit civil 2	Zivilrecht 2
Droit des affaires 2	Wirtschaftsrecht 2

Droit du travail 2	Arbeitsrecht 2
Procédure pénale	Strafprozessrecht

Option Droit public/Option Öffentliches Recht	
1er semestre/1. Semester	
Droit de l'Union européenne 1	Europarecht 1
Droit international public 1	Völkerrecht 1
Contentieux administratif	Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Histoire du droit administratif	Geschichte des Verwaltungsrechts
2e semestre/2. Semester	
Droit fiscal	Steuerrecht
Droit de l'Union européenne 2	Europarecht 2
Droit des libertés fondamentales	Grundrechte
Droit administratif des biens	Öffentliches Vermögensrecht

Total annuel d'heures pour l'étudiant L3	Gesamtsumme der Stunden L3
Cours magistraux : 360h	Vorlesungen: 360h
TD : 75h	TD: 75h
Langue : 36h	Sprachkurse: 36h
Total : 471h (+ 69h facultatives)	Gesamt: 471h (+ 69h fakultativ).
ECTS	ECTS
60	60

Annexe IV-Anhang IV:

Studien- und Prüfungsleistungen / Programme des cours de LL.B. – Niveau 3:

Das Bestehen des dritten Jahres des LL.B. stützt sich auf drei Bedingungen:

La validation de la troisième année de LL.B. s'appuie sur trois conditions :

1. Die Validierung von mindestens 32h in Sachen- und Kreditsicherungsrecht bzw. Familien- und Erbrecht einschließlich Grundzüge des Sachenrechts.
La validation d'au moins 32h de cours en " Sachen- und Kreditsicherungsrecht " ou en " Familien- und Erbrecht ", incluant les principes fondamentaux du droit des biens.
2. Die Anerkennung von 45 ECTS auf der Grundlage der im dritten Jahr der Licence belegten Fächer (Einzelheiten zu den Fächern sind in den Partnerschaftsvereinbarungen vorgesehen)

L'attribution de 45 ECTS par équivalence sur la base de la validation des 60 ECTS dans le cadre de la 3ème année de Licence suivie à l'Université paris-Panthéon-Assas

3. Die Validierung von 15 ECTS im Rahmen einer Seminararbeit auf Französisch zu einem rechtsvergleichenden Thema FR /DE (2SWS)
La validation de 15 ECTS dans le cadre d'un mémoire en français sur un thème de droit comparé FR /DE (2SWS)

Annexe V/ Anhang V: Umrechnungsschlüssel / Tableaux de conversion

Umrechnungsschlüssel vom deutschen in das französische Benotungssystem/ Tableau de conversion des notes allemandes en notes françaises

Juristen-Benotung (§ 7 JAO 1998)	Notation française /20
ungenügend: (<i>nul</i>) (eine völlig unbrauchbare Leistung) 0 Punkte	0/20
mangelhaft: (<i>insuffisant</i>) (eine Leistung mit erheblichen Mängeln) 1 Punkt 2 Punkte 3 Punkte	7/20 8,5/20 9/20
ausreichend: (<i>passable</i>) (eine Leistung, die trotz ihrer Mängel durchschnittlichen Anforderungen noch entspricht) 4 Punkte 5 Punkte 6 Punkte	10/20 passable 10,5/20 11/20
befriedigend: (<i>satisfaisant</i>) (eine Leistung, die in jeder Hinsicht durchschnittlichen Anforderungen entspricht) 7 Punkte 8 Punkte 9 Punkte	11,5/20 12/20 assez bien 12,5/20
voll befriedigend: (<i>pleinement satisfaisant</i>) (eine über dem Durchschnitt liegende Leistung) 10 Punkte 11 Punkte 12 Punkte	13/20 13,5/20 14/20 bien
gut : (<i>bien</i>) (eine erheblich über dem Durchschnitt liegende Leistung) 13 Punkte 14 Punkte 15 Punkte	14,5/20 15/20 15,5/20
sehr gut: (<i>très bien</i>) (eine ganz besonders hervorragende Leistung) 16 Punkte 17 Punkte 18 Punkte	16/20 très bien 17/20 20/20